

ودرۇ ولسن، سەرۆكى ويلايه ته يه گگرتووه كانى ئەمەريكا

(۱۸۶۵-۱۹۲۴)

تويژينه ووه يه كى ميژووييه له ژيان و رۆلى سياسى و سەرۆكايه تى

ئەحمەد حەمەد ئەمىن

پيشه كى

دەمىكە له نيو سەرچاوه ميژووييه كان هاوتا له گەل مەسەلەى ناشتى و مافى گەلانى ژير دەستە، له ناوچەكانى پوژھەلاتى ناوہرەست گوى بىستى ناوى (ودرۇ ولسن) سەرۆكى ويلايه ته يه گگرتووه كانى ئەمەريكا دەين، له سۆنگە ئەو ناوبانگە و دەرختنى كەسايەتى ئەو وەك سەرۆك و كاريگەرى بەسەر بارى ناوخوى ئەمەريكا و سياسەتى نيودەولەتى له سەردەمى سەرۆكايەتيدا، ئەم باسە ئەنجامدراوه.

هەلبەتە ماوهى هەشت سال فەرمانرەوايى له ولاتىكى وەكو ئەمەريكا، هيندە ئاسان نيبه پۆل و كاريگەرييه كانى سەرۆكى تيا بەدەربخەيت، ئەخاسە سەرۆكەش كەسايەتییەكى وەك (ولسن) بىت، هەر بۆيه دەكرىت بووتېرى كە ئەمە گەورەترين كۆسپى بەردەم ئەو باسە بوو، لەبەر ئەوهى ئەتوانراوه وەكو پيويست پەيى بىدريت بە هەموو ئەو هەول و كۆششەنەى كە سەرۆك له ماوهى سەرۆكايەتییەكەى داويەتى، ئەمەش پەنگە له لايەك بۆ كەمى كاتى ئەنجامدانى باسەكەو، له لايەكى ديكەش بۆ ئاسان بەردەست نەبوونى سەرچاوه پەسەنەكان بگەرپتەوه، كە ئاشكرايه بەشى زۆرى بە زمانى ئىنگليزىن و بۆ ئىمەمانانىش وەرگيرانيان تارادەيك ئەستەمەو كاتى زۆرى دەويت. بەلام له گەل هەموو ئەوانە ئاماژەيان بۆ كرا، هېچ يەككە لەمانە نەبوونە هوكارى ئەوهى كارەكە ئەنجام نەدرىت.

بۆ ئەوهى باسەكە وردتر بخەينه بەر ديدى خوینەر هاتووين دابەشمان كردۆتە سەرى سى تەوهر. تەوهرى يەكەم: بۆ كورتەيكە له ژيانى (وردۆ ولسن) تەرخان كراوه. تەوهرى دووهم: تيايدا هەولە چاكسازييه كانى له ناوهوى ولات دەخەينه بەر باس. له تەوهرى سيبه ميشدا: پۆلى ناوبراوه له سياسەتى دەرەوى ئەمەريكا ئاماژە پى دەكەين. له دواجارىش له كۆبەندى باسەكە ئەو خالانە دەست نیشان دەكەين كە پى گەيشتووين.

دياره بۆ باسيكى لەم شيويه بۆ ئەوهى زانياريه كان سوود بەخش بن، پيويست بەوه دەكات زانياريه كان پشت بە سەرچاوه بيهستن، بۆ ئەوهش ژمارەيك سەرچاوه بەكار هاتوون وەكو: (الان نيقينز و هنرى ستيل كوماچر، موجز تاريخ الولايات المتحدة) وەكو سەرچاوه يه كى ئەكادىمى بە تايبەت بەشى سيبه، كە بۆ تەوهرى دووهم زۆر سوودمەندبوو. (د. عەونى عەبدولرەجمان سەباوى، ميژووى ئەمەريكا نوئى و هاوچەرخ)، ئەمەشيان وەكو ئەكادىمىيەك ئاماژە بە زۆرىك لەو پروداوانە كردووه بە تايبەت لەسەر ئاستى دەرەوى ئەمەريكا كە (ولسن) سەرۆك پۆلى تيايدا بينيوه، بۆيه بۆ تەوهرى سيبه م رىگا نيشاندەرىكى باش بوو. (فريشته نورائى، ميژووى گۆرانكارى كۆمەلايه تى و سياسى ئەمەريكا) ئەمەشيان هېچى له وانەى تر كەمتر نەبوو. هەرەها دەبىت ئاماژە بۆ مالىەرەكانى ئىنتەرنىت بكەين، كە بە تايبەت له وردكارىيه كانى ژيانى تايبەتى سەرۆك (ولسن) بۆ تەوهرى يەكەم زۆربەى زانياريه كان له ووه وەرگيراون. ئىتر ئەمانەو چەند سەرچاوه يه كى ديكە هەوينى زانياريه كان نيو ئەو باسەن، كە له پىز بەندى سەرچاوه كان ئاماژەيان بۆ كراوه.

بى گومان باسيكى وا بى بەش نيبه له كەم و كورتى، بەلام ئەمەيان بۆ كەمتەرخەمى و بى باكى ئامادەكارەكەى ناگەرپتەوه، بۆيه داواكارين بە سەرنج و تيبينىيه كانتان هاوکارمان بن له دەولەمەند كردنى زانياريه كانى نيو باسەكە. خواى گەوره پشت و پەناى هەموو لايەكمان بىت.

تەۋەرى يەكەم: سەرقە ئەمىك لە ژيان و چالاكېيەكانى ودرۇ ولسن

(تۆماس ودرۇ ولسن) لە ۲۸ى كانونى يەكەمى ۱۸۵۶ لە دىيەكى بچوك لە باشورى ستانتون لە ويلايەتى قىرچىنيا لە داىك بوو، باوكى زياتر بە كارى كەنيسەو خەرىك بوو، داىكىشى ژنى مالمەو بوو. بەشىك لە ژيانى مندالى (ولسن) ھاوكلات بوو لەگەل جەنگى ناوخۇ ئەمەرىكا (۱۸۶۱-۱۸۶۵)، بەمەش كارىگەرى پووداۋەكان بەسەر ژياندا رەنگدانەۋەيان ھەبوو كاتىك ناۋچەكە پروبەرووى كاولكارى و ھەژارى ھاتۇتەو^(۱).

لەگەل ئەۋەى (ولسن) لە چاويدا كىشەى ھەبوو، ئەۋەش كارىگەرى كىرەبوو سەر ئەۋەى دواكەۋىت لە خویندن، بەلام دواتر چۆتە بەر خویندن لەگەل ھاۋرېكانىدا لەو خویندنگا سەرەتايانەى كە كۇنفيدرالىيەكان لە سالانى جەنگى ناوخۇ دروستيان كىرەبوو، ھەروھە باوكىشى ۋەكو مامۇستايەك ھاۋكارى بوو لە فىركرىنى زانستە ئاينىيەكان و مېژوو ئەدەبى ئىنگلىزى. (ولسن) لە سالى ۱۸۷۳ لەگەل ئەۋەى تەنیا تەمەنى شازدە سالان بوو، بەلام زۆرەى بابەتە سەرەكېيەكانى دراساتى ئەكادىمى ۋەرگرتوو، بۇيە تۋانىۋىيەتى پەيوەندى بە كۆلىژى دىقىدسۇن^(۲) لە تشارلوت لە ويلايەتى كارولىناى باكور بكات، ناوبراۋ لە ويدا زۆرىك بابەتەكانى ۋەك لۇژىك، پەۋانېژى، لاتىنى و ئىنگلىز... ھتد خویندوو، بەلام خراپى بارى تەندورستى (ولسن)، باوكى تۋوشى نىگەرانى و دلراوكى كىرەبوو، بۇيە لە ژىر پالەپەستوى دەستەى مامۇستايان دەستى لە خویندن ھەلگرتوو^(۳).

سالى ۱۸۷۵ (ولسن) پەيوەندى كىرەبوو بە كۆلىژى نىوجىرسى و^(۴)، سالى ۱۸۷۹ بەسەرەكەتۋىيە ئەم قۇناغەى بېرەو. لە ھەمان ئەۋ سالەدا لە خویندنگاى ياسا لە زانكۆى قىرچىنيا^(۵) دەست بەكار بوو، ئىتر دواى تەۋاۋكرىنى خویندى ئەۋ قۇناغەش، بۇ ماۋەيەك بە كارى پارىزەرى خەرىك بوو، بەلام ئەۋە نەبۇتە ھۇكارى ئەۋەى ناوبراۋ لە خویندن دابىرەت، بەلكو بەردەۋام بوو تا ئەۋەى لە زانكۆى جۇنر ھوبكنز^(۶) لە سالى ۱۸۸۶ بېروانامەى دىكتوراى لە مېژوو زانستى سىياسى بە دەست ھىناۋە^(۷).

□. وىلسون وودرو http://ar.wikipedia.org/wiki/وليسون_وودرو (تېر)

(۲) كۆلىژى دىقىد سۇن: سەرەتاي دامەزاندنى ئەم كۆلىژە دەگەرپتەۋە بۇ سالى ۱۸۲۷، كە لە لايەن كەنيسەۋە دروست كراۋە، پاشان پۇلى كاراى بېنىۋە لە پىگەياندىنى زۆرىك لە زانكانى رودس. بۇ زياتر زانىارى بېروانە:

<http://www3.davidson.edu>.

□ <http://millercenter.org/president/Wilson>.

(۴) كۆلىژى نىوجىرسى: سەرەتاي دامەزاندنى ئەم كۆلىژە دەگەرپتەۋە بۇ سالى ۱۷۴۶ لە شارى ئىزابېس لە ويلايەتى نىوجىرسى، بەلام لە سالى دواتر گۈزرايەۋە بۇ نىويۇرك، ئىنجا لە سالى ۱۷۵۶ لە برنستون جىگىر بوو، لە بەر ئەۋەش لە سالى ۱۸۹۶ ناۋەكەى بۇ زانكۆى برنستون گۆراۋە. بۇ زياتر زانىارى بېروانە:

□ http://press.princeton.edu/about_pup/puphist.html.

(۵) زانكۆى قىرچىنيا: ئەم زانكۆيە سالى ۱۸۱۹ لە شارى شارلنسىفيل لەسەر دەستى (تۆماس جىفرسۇن ۱۸۰۱-۱۸۰۹) دامەزراۋە، ئىستاكەش يەككە لە زانكۆ بە تۋانكان لەسەر ناستى ويلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمەرىكا. بۇ زياتر زانىارى بېروانە:

□ <http://www.virginia.edu>.

(۶) زانكۆى جۇنر ھوبكنز: سالى ۱۸۶۷ لە شارى بالتىمۇر لە ويلايەتى ماريلاند دامەزراۋە، ناۋەكەشى بۇ دامەزىنەركەى (جۇنر ھوبكنز) دەگەرپتەۋە. بۇ زياتر زانىارى بېروانە:

www.jnu.edu.

□ Chares Seymour, Wilson and the World War, 2007. P4. □

جینگای ناماژە بۆ کردنە، (ولسن) لە ماوەی کۆتاییەکانی لە خویندنی بالا، لە ساڵی ۱۸۸۵ ژيانی ھاوسەرگیری لەگەڵ (ئەلین لوین) پیکھیناوە^(۱). دواي ئەوەی (ئەلین) کۆچی دوايي کردووە، دووبارە لە ساڵی ۱۹۱۵ ژيانی ھاوسەرگیری لەگەڵ (ئەدیس بولنغ جالت) پیکھیناوەتەو^(۲). ناوبراو سێ منداڵی بوو بە ناوێکی: (ودرۆ ومارگریت ۱۸۸۶-۱۹۴۴)، (ودرۆ وجیسی ۱۸۸۷-۱۹۳۳)، (الیانور راندولف ۱۸۸۹-۱۹۶۷)^(۳).

(ولسن) لە سەرەتاکاندا زۆربەي کاتەکانی بە کاری تووژینەووە و ئەکادیمیەووە خەریک بوو، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا لە بواری کاری پیکخواوەیی پۆلی کارای بینووە و وەک کارکتەریکی بە توانا لە گۆرەپانی کارکردن دەرکەتووە^(۴). بۆیە لە سەرچاوەکاندا ناماژە بۆ ئەو دەرکریت کە راشکاوانە پەخنەي ئاراستە دەسەلاتدارانی حکومەت و کۆنگرێس کردووە بە تايبەت دەربارەي ئەو هەلۆمەرجانەي کە ئەمەریکا دواي جەنگی ناوخوايي پروبەرۆوی ببوویەو^(۵).

لە راستیدا، خەریک بوونی ناوبراو لە ساڵی (۱۸۸۵-۱۸۸۶) لە کۆلیژی برین ماور^(۶) لە پنسلوانیا بە خویندنی لە ئابووری سیاسی و یاسا، دواتریش بوونی بە مامۆستای میژوو لە زانکۆی ویسلان^(۷) لە میدل تاون لە ویلایەتی کۆنیکتیکت. کاریگەری هەبوو لەسەر ئەوەي ئاسۆی بیرکردنەووەي فراوانتر بێت. بۆیە دەبینین لە دواي خۆیدا کۆمەلێک شاکار لە کتیب نووسین وەک کتیبی: جورج واشنتن لە ۱۸۹۶، میژووی گەلی ئەمەریکی لە ۱۹۰۲ (ئەمەیان پینچ بەرگە)، حکومەتی دەستووری لە ویلایەتە یەگرتووەکان لە ۱۹۰۸، لاپەرەکانی وردۆ وولسن (ئەمەیان ساڵی ۱۹۶۶ چاپکراوە) و ژمارەيەک لە وتارو نووسینی تری لە دوايي خۆیدا بەجی هیشتووە^(۸).

(ولسن) ساڵی ۱۹۰۲ وەکو سەرۆکی زانکۆی برنستۆن هەلدەبژێردریت، ئەوەش یەکەمین سەرۆک بوو کە لە پیاوانی ئاینی نەبیت. لیڕەشدا ناوبراو هەر زوو هەولێ ئەویدا زانکۆکە لە داب و نەریتە کۆنەکان پاک بکاتەووە بەرەو زانکۆیەکی لیبرال و نویی ببات، هەرەها هەولیدا سوود لە ئەزموونی زانکۆکانی تر وەرگیریت، واتە بە گشتی هەولێ پیرفاندۆمیدا لە ناو زانکۆکەدا، لیڕەشدا ئەگەرچی لە هەندێ هەنگاو پروبەرۆوی بەرەبەست و نیگەرەن هاتەووە لای خویندکاران و مامۆستایانی زانکۆکە، بەلام لە ماوەي مانەویدا لە سەرۆکایەتی زانکۆ وەکو خاوەن کەسایەتیەکی بەهیزو خاوەن لایەنگیر بەدیار کەوت، وەکو چاکسازیکاریک سەیر دەرکرا^(۹).

(۱) ئەلین لوین، کەسایەتیەي بە توانا بوو، هەمیشەش ھاوکارو هەماهەنگی ھاوسەرەکی بوو لە کاری ئەکادیمی و سیاسی. لە کاتیکیشدا هاتە کۆشک بوو بە خانمی یەکەمی ئەمەریکا، بە هەمان نەفەس ھاوکاری سەرۆک بوو تا ئەوەي لە ۶ ئابی ۱۹۱۴ کۆچی دوايي کرد.

<http://millercenter.org/president/Wilson>. □

(بیر) <http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/WilsonWoodrow/index.html> □

(بە) <http://millercenter.org/president/Wilson>. □

(بە) http://ar.wikipedia.org/wiki/ویلسون_وودرو. □

(۵) الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ترجمة: محمد بدرالدين خليل، دار المعارف بمصر، ۱۹۷۶، ص ۳۶۴.

(۶) کۆلیژی برین ماور ئەم کۆلیژە ساڵی ۱۸۸۵ لە لایەن (جوزین جورج تابلور) دامەزراوە، دواتریش پۆلی کاریگەری بنیووە لە پەرەسەندی خویندنی بالا لە ویلایەتە یەگرتووەکان ئەمەریکا، بۆ زیاتر زانیاری برۆانە: <http://www.brynmawr.edu>.

(۷) زانکۆی ویسلان: ساڵی ۱۸۳۱ لەسەر دەستی یەکیک لە کەسایەتیە ديارەکانی شاری میدل تاون دامەزراوە، پاشان پەرەسەندی باشی بە خۆیەووە بینووە. بۆ زیاتر زانیاری برۆانە: www.wesleyan.edu.

□ <http://millercenter.org/president/Wilson>. □

□ <http://Chares Seymour, Wilson and the World War, P4>.

دوای ئەو قوناغە ناوبراو لە کاری تایبەتی لە بواری زانست و مەنەجی دراسی دەستی لە کار کیشایەوه، پرووی کرد بواری سیاسی^(١)، سەرەتاش وەکو خالی دەست پیک بووه ئەندامی پیاو ماقولانی ئەمەریکا. دوای ئەو هەلی بۆ پەخسا بووه حاکی ویلایەتی نیوجرسی لە نیوان سالانی (١٩١١-١٩١٢)، لەم ماوەیەشدا هەم لە سەر ئاستی ویلایەتەکه هەم لەسەر ئاستی پارتایەتی پوژ بە پوژ توانی بەرەو پیشەووه هەنگاو بنیت تا ئەوێ لە هەلبێراردنەکانی سالی ١٩١٢ توانی پۆستی سەرۆکایەتی ئەمەریکا مسۆگەر بکات^(٢).

لە ماوەی مانەوێ لە کۆشکی سپی ژیا نیکی پر لە بەختەوهری برده سەر ئەگەرچی لە دوای کۆچی هاوسەری یەکهەمی پووبەرۆوی باریکی ناچارام هاتۆتەووه، کاریگەری ئەو پرووداوی بۆ ماوەیەک پێووه دیار بووه. ئەو لە لایەک، لە لایەکی دیکەوه ئەگەر تەماشای ئارەزووه تایبەتییهکان و ژیا نیکی ئاسایی بکەین دەبین زۆر حەزی لە یاری (غولف) بووه، هەرۆه زۆر ئارەزووی گەشتکردنی هەبووه، جگە لەوێش لە کاتەکانی بێ زاریدا ئارەزووی کردووه هۆنراوی شاعیرە ئینگلیزییهکان بە دەنگیکی بەرز لە ناو کۆشکدا بخوینیتەوه. (ولسن) لەگەڵ ئەوێ وەکو کەسیکی ئاسایی دەرکەوتووه، بەلام لە زۆرجاریش بە توندی مامەلە لەگەڵ دەرۆبەریدا کردووه، بە تایبەت لەگەڵ سیاسییەکانی دەرۆبەریدا، هەرۆه دەبیئت ئامازە بۆ ئەوێش بکەین کەسایەتییهکی بەتوانا بووه لە پراکیشانی سەرنجی بەرانبەرەکهی، جگە لەوێش لە وتارداندا زۆر بە توانا بووه^(٣).

(ولسن)، بە درێژایی ماوەی سەرۆکایەتیدا لە هەول و کۆششەکانی بۆ بەقەرەبوونی ناشتی لە جیهانی بەرەهوام بووه بە تایبەت لە دوای کۆتایی هاتنی جەنگی یەکهەمی جیهانی (کەواتر باسی لێوه دەکەین)، بۆیه دەبین لە سالی ١٩١٩ بۆ وەرگرتنی خەلاتی ناشتی نۆبڵ دەست نیشان دەکریت^(٤).

ماوەتەوه بلیین، ناوبراو دوای بەرەهوام بوونی بۆ ماوەی دوو خوول لە سەرۆکایەتی ویلایەتە یەکگرتووهکانی ئەمەریکا (١٩١٣-١٩٢١)، بە تایبەت لە ژێر کاریگەری سەرەنەکەوتنی هەولەکانی لە سالی ١٩٢١ تووشی نەخۆشی دیت و، ئیتر ژیا بەم شیوێه دەگوزەریینیت تا ئەوێ لە ٣ شوباتی ١٩٢٤ لە واشنتن کۆچی دوایی دەکات و هەر لە وێشدا بە خاک دەسپێدری^(٥).

(١) لەم سەرۆبەندە لە ئەمەریکا دوو ئاراستە چاکسازی هەبوون: یەکهەمی ئەوانە بوون کە سەر بە ناوچە کشتوکالییهکانی پوژئاوا بوون، بوون، زیاتریش گرنگیان بە بواری ئابووری دەدا. دووهمیان لە بەرەمی پوژهەلات بوون و ئەوانە بوون کە بە پەچەلەک ئینگلیز بوون، کاریان بۆ چاککردنی مەسەلە ی باجی گومرگی، سیستەمی ئەهەلی، پووبەرۆو بوونەوێ ئیمپیریاڵی دەکرد کە لە ناویاندا کۆمەلێک کەسایەتی دیاری وەکو (ای. ال. جودکین) بەرێو بەرێ نووسینی پوژنامە (نیشن) لە نیویۆرک، (جورج ویلیم کیرتس) و، (تشارلز دبلویو. ایلویت) سەرۆکی زانکۆی هارڤەرد، سیاسییەکانی وەکو: (کارل شورز)، (ابرام اسز هیویت)، (جروفر کلیفلاند) و، (ودرو ولسن) تیا بوون. الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثاني، ص ٣١٥-٣١٦.

(٢) <http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/WilsonWoodrow/index.html>

(٣) الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ٣٦٤.

<http://millercenter.org/president/Wilson>.

(٤) <http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/WilsonWoodrow/index.html>

(٥) http://ar.wikipedia.org/wiki/ويلسون_وودرو.

تەۋەرى دووم: رۇلى و چالاکى سەرۆك و درۆ ولسن له ناوخویى ئەمەرىكا

لەگەل تىكەلابوونى بە كارى سياسى لەبەر ئەو توانا و ھىزەى كە ھەیبوو لە پاكىشانى پراى بەرانبەرکەى بۇ خویى، (ولسن) بە ماوھىەكى كەم قۇناغەكانى بېرىو، بوو بە كەسايەتییەكى ديار لە بواری سياسەتداو، ھەموو ئەوانەى تىپھەراندا كە لەم بواردە لەگەلیدا لە پىشېرىكدا بوون. بەمەش لە سالى ۱۹۱۰ بوو بە حاكمی ویلايەتى نیوجرسی، ئیتر لە ماوھى فەرمانرەوايەتى لە ویدا، توانى نیوجرسی لە ناوچەيەكى پېر لە كىشەو ئالۆزى بگۆریت بۇ ویلايەتییكى نمونەيى، ئیتر ھەموو ئەو ھەنگاوەكان ھاوکار بوو لەوھى كە وەكو كەسايەتییەكى سادەو راستگۆ لە كارەكانى دەرکەویت، ئەگەر بزانیين ھەمیشە جەختى لە سەر خزمەتى پارتەكان بۇ میللەت دەرکدووھو، لەگەل كەسە ناسايیەكان گفوتگۆى کردووھو، زۆر بە دبلۆماسیانە پروبەروویان بۆتەوھ. ھەموو ئەمانە وای کرد، وەكو یەكێك لە كەسايەتییە سياسیيە ديارەكانى ئەمەرىكا دەرکەوتیتو، پۆژ لە دواى پۆژ لایەنگیرانى پروو لە زیادى بکەن. ئەمەش یارمەتیدەرى (ولسن) بوو كە لە دواتر وەكو سەرۆكى ئەمەرىكا ھەلبژێردا^(۱).

(ولسن) لە بانگەشەى ھەلبژاردنەكانى سالى ۱۹۱۲ ھەم بە وتارە بە ھىزەكانى ھەمیش بە بەلینەكانى، رۆلیكى كارای بینى لە مەسەلەى بردنەوھ لە ھەلبژاردنەكەدا، لەبەر ئەوھى بەردەوام لە وتارەكانیدا بانگەشەى بۇ گۆراناكاریيەكى كارىگەر دەرکد، كە تیايدا بە تەواوھتى ئازادیيەكى نوێ بیینیئە دى. لەوھشدا سى مەسەلەى گرنكى ھینایە بەر باس ئەویش: یاسا باجى گومرگ، دانانى سیستەمى تايبەتە بە بانك و دراو، فەرھەم کردنى كارى ئازادانە بۇ تاکەكانى كۆمەل. جگە لە وەش بە پىویستی دەزانى كە دەبیئت دامو دەزگای حكومەت لە خزمەتى كۆمەلدا بیئت، بۆیە دەبیئت حكومەت گرنكى بە بواری تەندروستی و ئافرەت و مندال و ھەژاران بدات^(۲).

بارودۆخى ھەلبژاردنەكان و مەملانیى نیوان پارتى كۆمارى و پارتى دیموكرات، بە سەرکەوتنى (وردۆ ولسن) كۆتایی ھاتو، دەسەلات كەوتەوھ دەستى دیموكراتەكان كە لە دواى جەنگى ناوخۆوھ سەرکەوتنى وایان بە خویانەوھ نەبیبوو^(۳). بەمەش دەبوو (ولسن) بکەویتە ھەولى جیبەجى بەلینەكانى و بۇ ئەو مەبەستەش پروبەرووی كۆنگرېس بییئەوھ.

لە راستیدا، بە ماوھىەكى كەم دواى وەرگرتنى پۆستى سەرۆكایەتى (ولسن) لە یەكێك لە دانیشتەكان پرایگەیاندا پىویستە باجە گومرگییەكان ھەموار بکرین و، ھەموو ئەوانەش رەتبکریئەوھ كە شیوھىەك لە پیدانى ئیمتیازاتیان پىوھ ديارە، بەلام ئەوھ كارىكى ئەوھندە ئاسان نەبوو، ئەگەر بزانیين مەسەلەى باجى گومرگ لە ماوھى جەنگى ناوخۆوھ،

(۱) الان نیقینز و ھنرى ستیل كوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۸۴-۳۶۵.

(۲) د. صلاح احمد ھريدي، دراسات في التاريخ الامريكى، درا الوفاء لندنيا الطباعة و النشر، الاسكندرية، ۲۰۰۰، ص ۲۳۴-۲۳۵.

(۳) ديموكراتەكان و كۆماريیەكان ئەمان دوو پارتى سەرەكى سەر گۆرەپانى سياسى ئەمريكان، كە سەرەتاكانى دامەزاندیان دەگەرپیتەوھ بۇ سەرۆبەندى ئەم ناكۆكیانەى كە ھاوالاتى ئەمەرىكى بوون بە دوو گروپەوھ، ديموكراتەكان بە سەرۆكایەتى (توماس جيفرسون)، كە لە ناو گەلدا پشٹیوانییەكى باشى ھەبوو و پالېشتى لە فراوانکردنى دەسەلاتى ویلايەتەكان دەرکد. كۆماريیەكانیش بە سەرۆكایەتى (ئەلگزەندەر ھاملتون)ى نۆرەستۆكراتى پارێزگار بوو كە بەلای بەھیز کردنى دەسەلاتى حكومەتى فیدرال دايدەشكاند. بۇ زیاتر زانیارى بېوانە: قیان مەجید، سیستى حزی لە ئەمريكا و كارىگەرى لەسەر سیستى حكوپانى دەولتەكە چاپى یەكەم، چاپخانەى بینایى، ۲۰۰۸، ل ۴۳ بە دواوھ.

كەوتىبۇو گېژاۋىكەو، تەننەت ھەولەكانى (غروفىر كليفلاند)^(۱) ش، تۋانى بوۋى ھەندى گۇپرانكارى كەمى تىادا بكات، ھەروھە ئەوانەى دۋاى ئەوئىش شتىكى بەرچاۋيان لەم بارەيەو ھەنجام نەدابوو. بەمەش لە سەرەتادا ئەو بەدى دەكرىت، كە (ۋلسن) پووبەروۋى گرفت بۆتەو، بەلام سوور بوۋنى لەسەر بابەتەكەو تۆمەتباركردى دەستەى ياسادان لە بەرانبەر پاي گشتى كاريگەرى ھەبوو لەسەر گۇپىنى ھەلوئىستان، چونكە (ۋلسن) پى ۋابوو ناكرىت لەبەر بەرژەوھەندى تايبەتى بەرژەوھەندىيە گشتىيەكان فەرامۇش بكرىن، جگە لەوھش مەبەستى بوو ھەليكى ئابوۋرى بۇ ھەموو كۆمەلگا دەستبەر بكات، بۇ ئەوھى لەو رىگايەو دەست بكرىت بەسەر ئەو تايبەتمەندىانەى كە بە ھىزو دەولەمەندەكان ھەيان بوو. ئىتر لە دۋاى دەركردى ياساى گومرگى تۋانى پىژەى باجەكان زور كەم بكاتەو، بە پىژەيەك كە لە دۋاى جەنگى ناوھوۋ كەم بوونەوھى ۋاى بە خۇيەو ھەبىنى بوو، بۇيە ئەم ھەنگاۋەى سەرۆك لەسەر ئاستى ۋىلايەتەكانى ئەمريكا بە گشتى ۋ ناوچەكانى باشوورو پۇژئاۋا بە تايبەتى بە گرنگ ۋەسلف كرا^(۲).

لە لايەكى دىكە، دەمىك بوو ئەمەريكا پووبەروۋى مەسەلەى قەيرانى بانكەكان ۋ دراۋ ببوۋىەو. (ۋلسن) لە بانگەشەى ھەلبىژاردنەكاندا پەيمانى ئەوھىدا بوو كە چارەسەرى ئەو مەسەلەيەش بكات، لەم بارەيەو ۋاۋىراۋ پاي ۋابوو كە دەبىت كۆتۈرۈل بە دەست دەسەلاتى گشتىيەو بىت نەك دەسەلاتى تاك، حكومت پىۋىستە لەسەرى ئەو ئەركە بكرىتە ئەستۆ، چونكە بانكەكان تەنيا دەزگايەكن نەوھك دەسەلات، تا كۆتۈرۈلى بازىرگانى ۋ پىشەسازى ۋ پۇژەكان بكن. ئىتر بۇ ئەو مەسەلەيەش سەرۆك لە سالى ۱۹۱۳ ياسايەكى پىشكەش بە كۆنگرىس كرا بە ناۋى ياساى يەدەكى فیدرالى، كە تىايدا دوانزە بانكى ھەرىمى دامەزران، لە ژىر كۆتۈرۈلى ئەنجومەنى يەدەكى فیدرالى ۋ، ئەندامەكانى لە لايەن سەرۆكەو دەست نىشان دەرگان. ئەو سىستەمە نوپىە لە تۋانايدا ھەبوو مەسەلەى مامەلەى بازىرگانى ۋ قەرزە پىشكەش كراۋەكان بە كۆمپانىياكان ۋ كەمى پىژەى پارەى ئالوگۇر كراۋ چارەسەر بكات، ھەروھە بە پىي ئەو سىستەمە نرخی سوۋى پارە، بانكى فیدرالى دەست نىشانى دەرگە، ئەمەش رىگىيەك بوو لە بەردەم كۆمپانىياكان كە لەمەپىش بە ئارەزوۋى خۇيان دىاريان دەرگە. سەربارى ئەوانەش ئەو سىستەمە لە تۋانايدا بوو پىژەى پارەى بانكەكان دىارى بكات، ئەمەش رىگاي خۆشكرد لەبەردەم دامەزراندنى سىندوقى يەدەگ بۇ كاتى پىۋىست، ھەروھە ئەو سىستەمە پارەى كاغەزى يەدەكى بەردەست خست، كە پارەيەك بوو لە ژىر دەسەلاتى حكومت دابوو. ئىتر ئەم ھەنگاۋە ئاسانكارى زورى كرا بۇ بانكەكانى باشوورو پۇژئاۋا كە دەمىك بوو بايەخيان نەماۋو تا ئەوھى بەگەر بكنەوھە. ئەو لە لايەك. لە لايەكى دىكەشەو كاريگەرى ھەبوو لە كاتىك خەرىك بوو ئەمەريكا پووبەروۋى قەيرانەكانى سەردەمى جەنگى يەكەمى جىھانى بىتەو^(۳).

مەسەلەيەكى دىكە كە پىشەنەكەى بۇ سەردەمى بەر لە سەرۆكايەتى (ۋلسن) دەگەرپايەو، دەبوو سەرۆك ھەنگاۋ بۇ چارەسەركردى بەاۋىت، ئەوئىش كاركردى ئازادانە بوو ياخود بەرەنگار بوونەو بوو لەگەل مەسەلەى قۇرخكارى، لەبەر ئەوھى لە كۆتايىيەكانى سەدەى نۆزدەھەم بەشيك لە خاۋەن پشەسازە گەرەكان لە دەورى يەكتر كۆبىۋەنەوھە

(۱) غروفىر كليفلاند: ستىقن غروفىر كليفلاند لە ۱۸ى مارتى ۱۸۳۷ لە نىوجرسى لە داىك بوو، سالى (۱۸۵۵-۱۸۵۹) ياساى خۇندوۋە، دواتر كارى پارىزەرى كردوۋە، ئىنجا ھاتۇتە بوارى سىياسەت ۋ سەر بە پارتى دىموكراتى بوو، ناۋىراۋ لە (۱۸۸۵-۱۸۸۹) بۆتە سەرۆكى ۋىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمەريكا. بۇ زياتر زانىارى بېوانە:

<http://millercenter.org/president/Cleveland>.□

(۲) د. صلاح احمد ھرىدى، دراسات فى التاريخ الامريكى، ص ۳۳۴ "http://millercenter.org/president/wilson".

(۳) الان نىقىنزو ھنرى ستىل كوماچر، موجز تاريخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۶۵-۳۶۶. د. فضل الله قورەيش، مېژوۋى ئەمريكا سىياسىي- ئابوۋرى- جۇگرافى، ۋەرگىپرانى: ھەلى حاجى زەلمى، چاپخانەى پۇژەلەت، ھەولير، ۲۰۱۱، ل ۱۰۴.

شيوانېك له پېكخستنې قورخكارىيان پيوه دياربوو، به نامانجى ليدان له بهرژهوهندى بازرگانه بچووكهكان، له ريگا بهرزكردنهوهى نرخ و كهه كردنهوه ريژهى بهرههه هيئان^(۱). ههريويهش دهيينين له سالى ۱۸۹۰ ياساى (شيرمان)^(۲)، به نامانجى ريگا خوشكردن بۇ پيشبركى و ههنگاونان بۇ بازارى نازاد دەرچوو، بهلام ئه وهنگاوش وهكو پيويست نهيتوانى بوو چارهسهرى مهسهله بكات. بويه سهروك (ولسن) له سالى ۱۹۱۴ ياسايهكى به ناوى (كلايتون) پيشكش كرد. به پي ئه ياسايه چاوديرى مهسهلهى خراپ بهكارهينانى بازار كراو، ريگه نهدهدرا نرخهكان به نارهزوو خهلكانيك ههلبهزو دابهز بكات و يان شيوهيهك له قورخكارى پيوه دياربيت. جگه لهوه ئه ياسايه ريگاي گرت له بهردهم كومپانيا گورهكان هاوكارو ريكهوتن له نيو خوياندا ببهستن، بهمهش له وهها ههنگاويكى لهه شيوهيه بهريويهبرى كومپانياكه پروبهرووى ليكولينهوهى ياساى دهبوويهوه، ههروهها ياساكه حاكى ويلايهتهكانى به پايهندهبون پيوه بهر پرسيار كردبوو. نهوه سهرهراى نهوهى به پي ياساكه ليژنهيهكى يهكيى بازرگاني دامهزرا، به نامانجى كاركردى بازرگاني و پيشهسازى، لهوهشوهه ريگههرا بوو به پيشكش كردنى گازانده له بهرانبهه ههركاريكى نادادپهروهرا نه تا ليكولينهوهى تيادا بكرت. نهوه له لايهك، له لايهكى ديكهوه، (ولسن) له ياساى يهكيى مهسهلهى دانى قهرز به جوتيارهكانى دانا به مهريجك سووى قهرزهكه كهه بيت و ماوهى دانهوهكشى دريژ بيت. دواتر ياسايهكى بۇ كوگاي نيردراوهكان دهركد. ههروهها له سالى ۱۹۱۵ ياساى كريكارانى دهريا دەرچوو، كه تيادا كريكارانى له ههموو چهوسانهوهيهك پاراست. سالى ۱۹۱۶ ياساى (ئهدامسون) دەرچوو، تيادا سهعاتى كاركردن بۇ كريكارانى هيلي ئاسن كرايه ههشت سهعات. دواجر ياساى دوورخستنهوهى مندال له كاركردن به تهواوهتى له نههريكا له وه سهردهمه كهوته بوارى جيبهجي كردنهوه^(۳).

(ولسن) ههه لهسهه ناستى سياسهتى ناوخو دهسهلاتهكهى، نهگهچى له سهههتا لهگهه بزوتنهوهى نافرتهان ناكوك بوو، بهلام به هوى نهوه رولهى نافرتهان بينيان له وهركرتنى پوسته سهههكيبهكان و فههمانگهى كاروباره جياوازهكان له ماوهى جهنگى يهكهمى جيهانى، سهههسوورمانى له بهردهم ههولهكانيان خسته روو، بويه له سالى ۱۹۱۸ زورى كرده سههه كوئنگريس و به پيوستى زانى ههموارى دهستور بكرت و، به بي جياوازي مافى دهنگدانى نافرتهان له ههموو ويلايهتهكان دهستهبهه بكرت، ئيت ههه نهوه بوو كوئنگريس دهست پيشخهرييهكى لهه شيوه بابتهتى كرد له ههموارى سالى ۱۹۲۰ و، له نيو دهستورهكه جيگاي نهوه مهسهلهيهى كردهوه^(۴).

شياوى باسه، لهگهه هاتنه سهركارى (ولسن)، چاكسازيبهكان نارسهيهكى ديارى كراويان وهركرت و، بيروكهى چاكسازيخوازهكانى نهوه سهردهمه و بايهخدانيان بهگرتى ژيانى شارنشين و كريكارى بوونه هوكارى كههههونهوه دهنگى نارهزايى لهسهه ناستى ناوخويى نههريكا^(۵). ئيت نهههش زياتر ريگا خوشكهربوو لهبهردهم سهروك كه ناراستى سياسى دهروهه ولاتهكشى بگوريت كه له تهوهرى داهاتوو باسى ليوه دهكهين.

□ <http://ency.algeria.com> (تر)

(۲) نهوه ياسايه له سالى ۱۸۹۰ دەرچوو، له كاتيكدا حكومهت پروبهرووى كيشهى هيلي ئاسنى و، زياد بوونى دهسهلاتى كومپانياكان هاتبووه، بۇ زياتر زانيارى بروانه: رودولف جاي، اربريتز، قانون شيرمان لمنع الاحتكار للعام ۱۸۹۰.

□ <http://iipdigital.usembassy.gov>

(۳) الان نيئينز و هنرى ستيل كوماچر، موجز تاريخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۶۷ "كلود جوليان، الحكم و التاريخ او منة عام من تاريخ امريكا، ترجمة: نخلة كلاس، الطبعة الثانية، دار خلاص للدراسات و الترجمة والنشر، دمشق، ۱۹۸۹، ص ۱۱۹.

(۴) د. فضل الله قوهيش، ميژوى نههريكا سياسى - نابورى - جوغرافى، ۱۰۳.

N. Asokan, a study of American History, THE MOTHER SERVICE SOCIETY, P.108.

(۵) فريشته نورائى، ميژوى گورانكارى كومهلايهتى و سياسى نههريكا، وهركيرانى: ههرومان فهريق كريم، چاپى يهكهه، چاپخانهى خانى، دهوك، ۲۰۰۷، ل ۱۶۵.

تەۋەرى سېيەم: رۆلى سەرۈك ودرۇ ولسن لە سىياسەتى دەرەۋە ئەمەرىكا

(ولسن) كە بە نۆينەرى مىسالى و بىرى ديموكراتىيانەى ئەمەرىكا دەژمىردىت لە سەدى بىستەمدا، ھەمىشە بە درىژاى ماۋەى سەرۈكايىيەتتەكى ھەۋلى گونجاندى بنەما ئەخلاقىيەكان و سىياسەتى بەيەكەۋە ژيانى داۋە، بەمەش زياتر لە خزمەتكارىكى مرقاىيەتى و بانگەشەكارىكى ئەخلاقى دەچىت تا ئەۋەى سىياسەتمەدارىكى دل رەق و دەسەلاتخۋاز بىت، لەبەر ئەۋەى باۋەرى و ابوۋ كە بۇ دەستەبەر كىردن و پاراستنى مافى مرقۇ پىۋىستە ھەموو ئەتەۋەكان پىكەۋە ھاۋكارى بكنە و جىهان بۇ پەرەسەندى ديموكراسى ئارام ئامادە بكنە^(۱). بەلام ئەگەر لە پروۋىكى دىكەۋە سەيرى سەرۈك بكنە و دەرناكەۋىت ئەگەر بزانيىن لەگەل ھاتنە سەر دەسەلاتى دەكەۋىتە جموجول و چالاكى بەرەۋ مەكسىك و، دواچار داۋاى لە سەرۈكى ئەۋ و لاتە دەكات دەست لە سەرۈكايەتى ھەلبىگىت. كاتىكىش (ئەۋىرنا) سەرۈكى مەكسىك داۋاكارىيەكى بە ھەند ھەلناگىت، ھىزەكانى ئەمەرىكا ھىرشىيان كىردۈتە سەر شارى (فىراكروس) و داگىريان كىرد، بەمەش بە ناچارى (ئەۋىرنا) دەستى لە كار كىشاۋەتەۋە^(۲). لىرەشدا رەنگدانەۋەى سىياسەتى دەرەۋەى (ولسن) بە تەۋاۋ بە ديار دەكەۋىت كە لەگەل ھاتنە سەردەسەلاتى ئامازەى بۇ كىرد بوو: " ولاتە يەگىرتوۋەكانى ئەمەرىكا گەيشتۈتە قۇناغى پىگەيشتنى تەۋاۋى و قۇناغى كەرنىگىرى بەسەرچوو... سەردەمىكى نۆى دەستى پىكردوو، پىۋىستە لە سەرمان لە ئىستائە سەركىدائەتى جىهان بكنە"^(۳). لىرەشدا دەتوانىت بووتى (ولسن) لەۋە گەيشتۋوۋ كە قۇناغى سىياسەتى بى لايەن و دەست تىۋەرنەدان لە كاروبارى جىهان لە لايەن ئەمەرىكاۋە كۆتايى ھاتوۋە كاتى ئەۋەىە ولاتەكەى بە سەقامگىرىيەكى تەۋاۋ ئەركە نۆيكەى لە جىهان قبول بكات.

ئەمەرىكا خەرىك بوونى ولاتانى ئەۋروپا بە جەنگى يەكەمى جىھانى لەۋ كاتەدا بە ھەلزانى^(۴)، بۆيە لە سەردەمى سەرۈكايەتى (ولسن) سىياسەتى فراۋانخۋازى ئەنجامىكى بەرچاۋى ھەبوو، ئەگەر بزانيىن ئەمەرىكا لە ھاۋىنى ۱۹۱۵ دەستى گرت بەسەر دوورگەى (ھايتى) و، لە سالى ۱۹۱۶ كۆمارى دۆمەنىكىيان، ئەۋە سەرەپاى ئەۋەى ھەر لەۋ سالىدا دانىماركى ناچار كىرد دەست لە ھىندى پۇژناۋا ھەلبىگىت. ئىتەر ھەر ئەۋە بوو دواتر پەيوەندىيەكانى ئەمەرىكا و ولاتە گەرەكانى ئەۋروپا بە تايبەت برىتانىاي بەرەۋ ئالۋزى برد^(۵).

(۱) د. عبدالعزىز سلیمان نەۋار و د. عبدالمجىد نەعنعى، مېژۋى ھاۋچەرخ " ئەۋروپا لە شۇرشى فەرەنسىيەۋە تا جەنگى دوۋەمى جىھانى"، ۋەرگىرپانى: خالىد ھەركى، چاپى يەكەم، چاپخانەى ۋەزارەتى رۇشنىرى، ھەۋلىر، ۲۰۰۹ ل ۵۰۷" د. ناهدا ابراهيم دسوقي، دراسات في التاريخ الامريكى، دار المعرفة الجامعية، مصر، ص ۱۴۳.

(۲) مەكسىك لەم سەروبەندە بوۋە شانۋى مەملانىي نىۋان ئەمەرىكا و برىتانىا، لەبەر ئەۋەى ھەر دوۋلا بەرژەۋەندى نابورىيان لە ناۋچەكەدا ھەبوو، لىرەشدا كاتىك مەكسىك و برىتانىا لە سالى ۱۹۱۳ لە يەكتر نىزىك كەۋتەنەۋە، ئەمەرىكا ئەۋەى بە ئاسانى بۇ قوت نەدرا. د. ھەۋنى ھەبىدولرەجمان سەبەۋى، مېژۋى ئەمەرىكا (نۆى و ھاۋچەرخ)، ۋەرگىرپانى: د. محمد عبدالله كاكەسور، چاپى يەكەم، چاپخانەى پۇژھەلات، ھەۋلىر، ۲۰۱۰، ۱۹۴-۱۹۵.

(۳) لە لايەن ئەمەرىكىيەكان بە تايبەت (ولسن) و (وليام جىننىغز براين ۱۹۱۳-۱۹۱۵) ۋەزىرى دەرەۋە ھەۋلى ئەۋەدرا ئاشتىيەكى بەرفراۋان بەرقەرا بىت، لىرەشدا لەگەل ئەۋەى بەشېك لە ولاتانى ئەۋروپى ھەنگاۋەكەيان بە پەسند زانى، بەلام ئەلمانىا بە ئاشتىيەكى لەم شىۋەيە پارى نەبوو، بۇ زياتر زانىارى بروانە: د. عبدالعزىز سلیمان نوار و د. محمود محمد جمال الدين، تاريخ الولايات المتحدة الامريكىة من القرن السادس عشر حتى القرن العشرين، دار الفكر العربي، مصر، ۱۹۹۹، ص ۱۴۴.

(۴) كمال مظهر احمد، اضواء على قضايا دولية في الشرق الاوسط، بغداد، دار الحرية للطباعة، ۱۹۷۸، ص ۳۹-۴۰.

(۵) د. ھەۋنى ھەبىدولرەجمان سەبەۋى، مېژۋى ئەمەرىكا (نۆى و ھاۋچەرخ)، ل ۱۹۵" ستيفن فنسنت بنىە، امريكا، ترجمة: عبدالعزىز عبدالمجىد، مكتب الولايات المتحدة للاستعمالات، القاهرة، ۱۹۴۵، ص ۱۵۷-۱۵۸.

سەرۆبهندی هه‌لگیرسانی جهنگی یه‌که‌می جیهانی ئەمهریکا له سیاسه‌تی دهره‌وه‌یدا سوور بوو له‌سه‌ر خۆ به‌دوور گرتن له‌و پروداوانه‌ی که له‌ دهره‌وه‌ی ئەمهریکا پروده‌ده‌ن^(١). بۆیه‌ سه‌رۆک له‌م باریه‌وه‌ ده‌لی: "ویلایه‌ته‌ یه‌گرتوووه‌کانی ئەمهریکا له‌ ئاست ئەو جهنگه‌دا ده‌بیت به‌ بئ‌ لایه‌نی بێننه‌وه‌ به‌ وته‌ و کردار، هه‌روه‌ک چۆن له‌ بیرکردنه‌وه‌ی‌اندا بئ‌ لایه‌ن بئ‌"^(٢). ئەوه‌ له‌ لایه‌ک، له‌ لایه‌کی دیکه‌وه‌ (ولسن) مه‌سه‌له‌ی لایه‌نگیری کردن له‌ به‌شدار بوونی ئەمهریکا له‌ جهنگ له‌ دژی نه‌یاره‌کانیشی له‌ هه‌لمه‌تی هه‌لپێژاردنه‌کان ساڵی ١٩١٦ به‌کار هێنا، به‌لام له‌وه‌دا به‌ ته‌واوه‌تی مه‌به‌ستی دوورخستنه‌وه‌ ئەمهریکا نه‌بوو له‌ شه‌ردا، به‌لکو مه‌به‌ستی بوو شه‌ره‌فو سه‌روه‌رییه‌تی ئەمهریکا له‌ شه‌ری و لاته‌ شه‌رخوازه‌کان بپاریت. چونکه‌ له‌ وتاریکیدا ده‌لی: "ده‌زانم ده‌تانه‌وی ئەم میلیه‌ته‌ له‌ جهنگ بپاریزم. ئەم کاته‌ هاتوووه‌ په‌یمانم داوه‌ که به‌ هاوکاری خوداو به‌ پێی توانا ئەو کاره‌ بکه‌م... به‌لام ئەرکیکی دیکه‌شتان داوه‌ به‌سه‌ر شانما ئەویش پاراستنی سه‌روه‌ری ئەمهریکایه‌، ئەم کاره‌ش ده‌سه‌لاتی منی به‌سه‌ردا نیه‌ی و، له‌سه‌ر کرده‌وه‌ی که‌سانی دیکه‌ وه‌ستاو..."^(٣).

له‌ راستیدا، کاتی که‌ شه‌ر له‌ به‌ره‌کانی ئەوروپا به‌ لای ئەلمانه‌کان پار سه‌نگ بوو، (ولسن) هه‌ولیدا پۆلی ناو‌بژیکه‌ر ببنیت و ناشتی له‌ نیوان لایه‌نه‌ شه‌رکه‌ره‌کان ببنیته‌ ناروه‌، بۆ ئەو مه‌به‌سته‌ش پێشنياره‌کانی له‌ کانوونی دووه‌می ١٩١٧ له‌ وتاریکیدا له‌ ژێر ناو‌نیشانی (ناشتی بئ‌ سه‌رکه‌وتن) پێشکه‌شی کۆنگرێس کرد و تی: "ئه‌رکی سه‌رشانمان ئەوه‌یه‌ جیهان بکه‌ینه‌ شوێنیکی بئ‌ شه‌ر. پێویسته‌ ناشتی جیهانی له‌سه‌ر بنه‌مای نازادی سیاسی بئ‌، ئێمه‌ هه‌ول ده‌ده‌ین نامانه‌کانمان گیانی خۆشه‌ویستی تیا‌بیت، ئێمه‌ داگیرکاری و موکابه‌تیه‌مان ناو‌یت"^(٤). به‌لام لیکدانه‌وه‌ی و لاته‌ زله‌یزه‌کان به‌ تاییه‌ت بریتانیا و فره‌نسا به‌وه‌ی سه‌رکه‌وتنی ئەو پرۆژه‌یه‌ به‌ کرده‌وه‌ که‌وتنه‌ ژێر ده‌ستی ده‌وله‌تیکی سه‌رمایه‌داری وه‌کو ئەمهریکا ده‌گه‌یه‌نیت، بۆیه‌ هه‌ر دوولا ره‌تی ئەوه‌یان کرده‌وه‌ که‌ شه‌ر پابگیریت تا هاتنه‌ کایه‌ی ناشتییه‌کی راسته‌قینه‌^(٥).

شیاوی باسه‌، دوا‌ی هاتنه‌ پێشه‌وه‌ هه‌ندی پروداوی تاییه‌ت، ئیتر ئەمهریکا نه‌یتوانی خۆی له‌ جهنگه‌که‌ به‌ دوور بگریت^(٦)، ئەوه‌ش کاریگه‌ری کرده‌ سه‌ر (ولسن)، بۆیه‌ له‌ ٢ی نیسانی ١٩١٧ چوووه‌ نێو کۆنگرێس و وتاریکی خۆینده‌وه‌ و تی: "ئێمه‌ له‌گه‌ل گه‌لی ئەلمانیدا شه‌ر ناکه‌ین، به‌لکو ته‌نها رووبه‌رووی دیکتاتۆریه‌تی سه‌ریازی ده‌وله‌تی

(١) کۆمه‌لیک فاکتەر هه‌بوون که‌ ئەمهریکاییه‌کان له‌ سه‌ره‌تاوه‌ به‌شداري جهنگ نه‌بوون له‌ وانه: دووری جوگرافیای ئەمهریکا له‌ شه‌ره‌که‌. ناماده‌ ناماده‌ نه‌بوون بۆ به‌شداري جهنگی ناوا به‌ تاییه‌ت له‌ دهره‌وه‌ ئەمهریکا، جگه‌ له‌وه‌ش ناوه‌ندی ده‌سه‌لات له‌و پرودا‌بوو، ده‌توانیت پێشه‌سازی خۆی گه‌شه‌ پێ بدات له‌سه‌ر حیسایی لایه‌ن شه‌رکه‌ره‌کان. هه‌روه‌ها ئەمهریکا قازانجی له‌وه‌دا بوو ده‌وله‌ته‌ ئەوروپییه‌کان لاوازو بئ‌ توانا بئ‌ به‌ تاییه‌ت له‌ پووی سه‌ریازی و ئابوورییه‌وه‌، چونکه‌ وه‌کو کۆسپیک و ابوون له‌ به‌رده‌م به‌رژه‌وه‌ندییه‌ ئابووری و سیاسییه‌کان. ئەوه‌ له‌ لایه‌ک، له‌ لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌، ره‌نگه‌ له‌به‌ر ئەوه‌ بووبیت گه‌ل ئەمهریکا له‌ ژماره‌یه‌ک گه‌لانی ئەوروپا پیکه‌اتبوون، بۆیه‌ هه‌ندیکی وای بۆ ده‌ چوون که‌ پێویست ده‌کات ئەمهریکا به‌ بئ‌ لایه‌نی بێنیته‌وه‌، نه‌وه‌ک کار بکاته‌ سه‌ر باری ناوخۆی ئەمهریکا و دوو به‌ره‌کی لێبکه‌ویتته‌وه‌ و هه‌ر تاخ‌م و میلیه‌تیک پشگیری لایه‌نیکیان بکات. به‌مه‌ش سیاسه‌تیکی هه‌کیمانه‌ گه‌رايه‌ به‌ر، له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەمهریکا تا که‌ و لاته‌ بوو له‌ جهنگه‌که‌ به‌ ده‌سته‌کوتی گه‌وره‌و که‌مترین زیان هاته‌ دهره‌وه‌. بۆ زیاتر زانیاری به‌روانه: د. عه‌ونی عه‌بدولره‌جمان سه‌بعوای، میژووی ئەمهریکا (نوێ و هاوچه‌رخ)، ل ٢٠٤.

(٢) د. عبدالعزیز سلیمان و د. عبدالمجید نعنعي، تاریخ الولايات المتحدة الاميركية الحديث، دار النهضة العربية، بیروت، ١٩٧٣، ص ١٥٨-١٥٩.

(٣) الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ٣٧٢.

(٤) د. نارس فهریق زه‌ینه‌ل، میژووی ئەمهریکا له‌ کۆنه‌وه‌ تا ئەمرو، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی په‌یوه‌ند، سلیمانی، ٢٠١٠، ل ٢٦٩.

(٥) کمال مظهر احمد، اضواء علی قضایا دولیة فی الشرق الاوسط، ص ٤٨.

(٦) بۆ زیاتر زانیاری له‌ مه‌ری هۆکاری به‌شدار بوونی ئەمهریکا له‌ جهنگی یه‌که‌می جیهانی. به‌روانه: الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ٣٧١-٣٧٢. د. عبدالعزیز سلیمان و د. عبدالمجید نعنعي، تاریخ الولايات المتحدة الاميركية الحديث، ص ١٥٧ ومابعدها.

ئەلمانىيا دەبىئەت، دەبىئەت دونىيەك دروست بىكەين كە ديموكراسى تىيادا بىپارىزىت، ئىمە ئىستا ئە پىناو ئەو بىنەمايە تىدەكۆشپىن كە بە مافى مەرىيى ناو دەبىئەت، بۇ پاسەوانى كىردى مافە راستەكانى ئەتەو بەچووكەكان و نازادىيان، بۇ بەرقەراكردى ئىك تىگەيشتنى نىوان ئەتەو نازادەكان، بە مەبەستى چەسپاندى مافى دان پىدانراوى ھەر يەكەيان شەپ دەكەين، ناشتى و ئارامى ھەموو ولاتان ئە پىناوى دابىنكردى نازادى جىھاندا دەستبەر دەكەين^(۱). بەم شىوہە ئەمەرىكا لە ۶ى نىسانى ۱۹۱۷ لە تەك ولاتانى ھاوپەيمان ھاتە ناو جەنگى يەكەمى جىھانىيەو و پۇلى كارايى بىنى لە يەكلاردنەوہى جەنگەكە^(۲).

(ولسن) لەگەل ئەوہى پىريارى بەشداربوونى لە شەردا، بەلام لە ھەولەكانى بەردەوام بوو لەگەل برىتانىا و فرەنسا بۇ دەستەبەركردى ناشتى، چونكە ئەو پىيى و ابوو ناشتى تەنيا لەگەل يەكسانىدا بەردەوام دەبىت، ئەوہ ناشتىيەى كە ناسايشى ولاتە بچووكەكان، نازادى دەريكان، سنوورى چەك و تەقەمەنى دەستەبەر بىكات و ھىزىكى ئامادەباش ئەركى پاراستنى ناشتى جىھان دەگىتە ئەستۇ، بەلام كاتىك لەوہدا سەركەوتوو نەبوو، لە ۸ى كانوونى دووہى ۱۹۱۸، چوارە بەندەكەى خستە بەردەم كۆنگرىسى ئەمەرىكاو، كە لە ناوہرۇكى بەندەكانىدا پىشنىارى قەدەغەكردى رىكەوتننامەى نەينى، دەستپىكردى سىياسەتە ئاشكران، دابىن كىردى نازادى دەريكان، يەكسانى مافى بازىگانى و، دامەزراندنى ئەنجومەنى رىكەوتنى نىودەولەتى بۇ پاراستنى ناسايشى جىھان كىردبوو^(۳).

قۇناغى دوایی كۆتایی ھاتنى جەنگ، (ولسن) پووبەرووى ئەركىكى قۇرس كىردەوہ لە كاتىكدا لە ناوخۆيى ولاتەكەى پووبەرووى پەخنى زۇربوويەو، بە تايبەت لە لايەن كۆمارىخووزەكانەو، چونكە ئەوان بە مەبەستى پىرەودان بە بازىگانى و بەرژەوہندى سەرمایەدارە گەورەكان، مەسەلەى دەستپووردان لە سىياسەتى ناوخۆيى ناسىي پۇژەھلات و ئەمەرىكا لاتىنيان بە پىويست دەزانى، بۇيە لەگەل دەست تىوہردانى ئەمەرىكا لە سىياسەتى ناوخۆيى ئەوروپا نەبوو بە پىچەوانەى نەرىتەكانى راپردو دەيان دايە قەلەم. (ولسن) لە وھا بارودۇخىكى پىر لە كىشەو ئالوزدا بۇ بەشدار بوون لە دانىشتنەكانى ناشتى لە پاریس لە سالى ۱۹۱۹ بەرەوہ فرەنسا كەوتە پى^(۴).

پىريارى بەشداركردى سەرۇك لە كۆنگرەى ناشتى، لە ناوخۆيى ئەمەرىكا پووبەرووى پەخنى بوويەو، چونكە لە كلتورى باوى ئەمەرىكادا نەبوو سەرۇك لە ئان و ساتىكى وادا ولات بە جى بەئىلت. (ولسن) لەو كۆنگرەيەدا وەك كەسايەتییەكى فرىادەرس بەدىار كەوت و، لە ھەموو ئەمەرىكىيەكانى بەر لە خۆيى و دوایی خۇيدا بە پىرۇشتىر بوو بۇ ھۆشداريەكى فراوان و ئاواتىكى مەزن، ئەوہش زىاتر لەوہ پەنگىدايەو كە لە كۆنگرەكەدا وەك كەسىكى خاوەن وىژدان و خاوەن مېشكىكى بى لايەن دەركەوت، بە شىوہەيەكى وا جىھان ھىچ جۇرە ناكۆكىيەكى ئەدەبى و مەعنىوى تىادا ديار نەبىت، چونكە ھانى ھەموو لايەكى دەدا كە ناشتىيەك بەرقەرار بىت سەركەوتنى لە شەپ پىوہ ديار نەبىت^(۵). نەبىت^(۶). لىرەشدا ئەوہ پىشت راست دەبىتەوہ كاتىك لە ۳ى كانوونى يەكەمى ۱۹۱۹ لە وتارىكدا دەلى: "كارى ئىمە لە

(۱) فرىشتە نورانى، مېژووى كۆپانكارى كۆمەلایەتى و سىياسى ئەمەرىكا، ل ۱۸۶.

(۲) بۇ زىاتر زانىارى لە مەرى پۇلى ئەمەرىكا لە جەنگى يەكەمى جىھانى. پروانە: الان نىقىنوز و ھنرى ستىل كوماچر، موجز تارىخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۷۳-۳۷۶. د. عبدالعزىز سلیمان و د. عبدالمجید نىنعى، تارىخ الولايات المتحدة الامريكیة الحدیث، ص ۱۸۰-۱۸۲.

(۳) بۇ زىاتر زانىارى لە مەرى ناوہرۇكى بەندەكان پروانە:

(۴) Wilson's Fourteen Points. An Address to a Joint Session of Congress. (لە ئىنتەرنىت وەرگىراوہ).

ھەر چەندە سەرۇك ولسن بە دامەزىنەرى كۆمەلەى گەلان دادەنرىت، بەلام خاوەنى بىرۇكەكە سەرۇك (تىودور رۇزفەلت ۱۹۰۱-۱۹۰۹) و سەرۇك (ولیم ھارد تافت ۱۹۰۹-۱۹۱۳) بوون. د. ناھد ابراهیم دىسوقى، دراسات فى التارىخ الامريكى، ص ۱۴۶.

(۵) د. ھەونى عەبدولرەجمان سەبعاوى، مېژووى ئەمەرىكا (نوئى و ھاچەرخ)، ل ۲۰۵.

(۶) الان نىقىنوز و ھنرى ستىل كوماچر، موجز تارىخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۷۶-۳۷۷.

پاریسدا پېشانىدانی دۆستايه تیه بۆ ھەموو دونیا، دوونیايیەك تیايدا تەواوی ھیزە ئەخلاقییەکان لە رووی مافو عەدالەتو ئازادییەو یەك بگرن، شیوازی ژیان ریکبەخەن، تەواو خەلکی بە پێی ھەزو ئارەزووی خۆیان وەلامی پرسپارەکان بدەنەو^(۱).

لە لایەکی دیکەو، (ولسن) لە پاریس ھەولیدا تاي تەرازووی ھیزەکان رابگریت و برینەکانی جەنگی یەكەمی جیھانی شارێژ بکاتەو، بە مەبەستی ئەوێ جارێکی دیکە جیھان پووبەرووی کاولکارییەکی لەم شیوہ بابەتە نەیتەو، بۆ ئەو مەبەستەش جەختی لەسەر چوارە بەندەکە کردەو، بە تايبەت کە لە بەندی چوارەھەمدا پېشنیاری دامەزراندنی ریکخراویکی جیھانی کردووە بۆ ئەوێ بتوانی ناشتی لەسەر تاسەری جیھان بەرجەستە بکات، ئەمەش لەبەر ئەوێ لەو پڕوایە داووبو ریکخستنی ئاسایشی نیودەولەتی دەرکریت بپیتە دەروازەییەکی کردارەکی بۆ سیاسەتی جیھانی، ھەرۆھا دەرکی بەو کردبوو کە ئەو ریکەوتننامانی کە لەسەر کاغەز مۆکراون، بە تەنیا بەس نیین، بەلکو بوونی ریکخراویک و ریسایەکی نیودەولەتی شتیکی پېویستە^(۲). بەمەش زۆر پشگیری دامەزراندنی کۆمەلەگی گەلانی کرد.

لیرەشدا ئەگەرچی (ولسن) پۆلئ بینی لە گفتوگۆکانی ناشتی و دامەزراندنی کۆمەلەگی گەلان، بەلام لە دواي گەرانیو لە لایەن کۆنگرېسەو داوای ئەوێ لیکرا کە دەست لە بەندی (۱۰)ی کۆمەلەگی گەلان ھەلبگریت^(۳)، بەلام ئەو پێی وابوو کە کۆمەلەگی گەلان بێ ئەو مادەییە تەنیا شوینیکی بۆ گفتوگۆ. جا بۆ ئەوێ بارەکەیی ھیورکاتەو پەنای بردە بەر پای گشتی، کەچی لەوھشدا سەرکەوتوو نەبوو، ئەگەر بزانیین لە کاتی گەرانیدا بە ویلائیەتەکانی پۆژئاوا، لە ویلائیەتی کۆلورادۆ تووشی داروخانی جەستەیی بوو، دواتریش لە ۲۵ی ئەیلوولی ۱۹۲۰ تووشی شەلەلی ھات^(۴). ئیتەر ئەوێ کە مەبەستی بوو بنیادی بنییت لە دەستی چوو، ئەگەر بزانیین کۆنگرېس پابەندبوونی ئەمەریکا بە پەیماننامەیی ناشتی (قیرسا)ی و (کۆمەلەگی گەلان)ی رەتکردەو.

جیگای نامازە بۆ کردنە ئەو پووداوانەش ھاوکات بوو لەگەل ھەلبژاردنەکانی ۱۹۲۰، ئەو بوو کۆمارییەکان سەبارەت بە سیاسەتی دەرەو ئەمەریکا لە بانگەشەیی ھەلبژاردنەکان جەختیان لەسەر گەرانیو بۆ سیاسەتی (مۆنرۆ) دەرکردەو، بەمەش توانیان لە ھەلبژاردنەکان سەرکەوتن بەدەست بەینن^(۵). لیرەشدا ولسن بە کۆتایی ھاتنی ماوہییە سەرۆکایەتییەکەیی لە پووی جەستییەو لاوازو دازاوا بوو، ئیتەر بەم شیوہییە گوزەراندنی تا ئەوێ لە واشنتن لە سالی ۱۹۲۴ سەری نایەو.

(۱) د. ئاراس فەریق زەینەل، مېژووی ئەمەریکا لە کۆنەو تا ئەمرو، ۲۸۳.

(۲) خلیل علی موراد واخرون، دراسات في التاريخ الاوروي الحديث والمعاصر، الموصل، مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر، ۱۹۸۸، ص ۲۵۹.

(۳) لە بەندەکەدا ھاتبوو لە کاتی ھەر پوودانی ھەر کیشەییەک لە ئەوروپا، ئەمەریکا دەبوو ھیزی سەربازی بە کاربھینایە.

(۴) الان نیقینز و ھنری ستیل کوماچر، موجز تاريخ الولايات المتحدة، الجزء الثالث، ص ۳۷۷.

(۵) عبدالعزیز سلیمان نوار و د. محمود محمد جمال الدین، تاريخ الولايات المتحدة الامريكية من القرن السادس عشر حتى القرن العشرين،

كۆپەند

- ✓ (ولسن) بە ھەموو پيۆھرېك يەككە لە كەسايەتتايە ديارەكانى ئەمەريكاي ئەو سەردەمە، كە ھەم وەكو خاوەن ھزرو زانست، ھەم وەكو سياسى لە گۆرەپانى ئەمەريكا دەرکەوتوو و توانيويەتى كاريگەرى بەسەر بەشېك لە پروداوەكان بنەخشيت.
- ✓ (ولسن) لەگەل ھاتنە سەر دەسەلات، گرنكى زۆريداو بە گرتە ئابوورى و كۆمەلايەتتايەكان لە ئەمەريكا، لەم بوارەشدا ياساي چاكسازيەكان لە بواری چاككردى باوردۇخى كاركردن و ريگەگرتن لە كارە دزيوھەكانى سەرمایەدارەكان شاھەدى ئەو.
- ✓ لە پرووى سياسەتى دەرەوھەدا نامانجى سەرۆك (ولسن) و ئەوانە پيش ئەويش گەپان بوو بە دواى بازاري ئابوورى نوي و بەرقەراركردنى بازركانى بۆ ئەمەريكا. ئيتەر ھەر ئەو بوو كاريگەرى كرده سەر (ولسن) بىر لەو بەكاتەو كە ئەمەريكا ئيتەر پيويستى بەم گۆشەگيريە نيبە، بەلكو دەبیت بە پرووى دونيا دەرەو بەكریتەو و زلھيزى دەسەلاتەكەى و توانا ئابووريەكەى پيشانى دونيا دەرەو بەدات. ئەمەش ئەگەرچى لە دواى ماوھەك دواى دەسەلاتى ئەويش بەم شيوھە كاري پينەكرا، بەلام دواتر بوو بەردى بناغە سياسەتى دەرەو ئەمەريكا كە تائىستاكە كاري پيدەكریت.
- ✓ لەگەل ئەوھى (ولسن) لە مەسەلە سياسىيەكان واقعى و خاوەن ئەزمون بوو، جگە لەوھش ھەولیداو بە شيوازى تاكتيك بىرۆكەكانى بخاتە بواری پراكتيكەو، بەلام لە ھەولەكانى بۆ ئاشتى لە سەر ئاستى جیھان و دامەزراندنى ئەنجومەنيكى نيو دەولەتى لە كۆنگرېسى ولاتەكەى پروبەرووى شكست دەبیتەو. ھەرودھا لە مەيدانى پەر لە فرت و فيلى سياسەتى ئەوروپاش، بۆچوونەكانى دوور لە راستى و واقعي ليكدراوھتەو. بۆيە ئەمەش بە سەرھتاي شكستەكانى دادەنریت، كە دواتر بەو ھويھەو سەرى ناوھتەو.

لیستی سه‌چاوه‌کان

کتیب به زمانی کوردی

- د. نارسا فهریق زهینه‌ل، میژووی ئەمەریکا له کۆنەوه تا ئەمڕۆ، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی په‌یوه‌ند، سلیمانی، ۲۰۱۰.
- د. عبدالعزیز سلیمان نه‌وار ود. عبدالمجید نه‌عنه‌عی، میژووی هه‌وه‌رخ "ئه‌ورپا له شو‌پشی فه‌ره‌نسییه‌وه تا جه‌نگی دووه‌می جیهانی"، وه‌رگی‌پانی: خالید هه‌رکی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنی‌ری، هه‌ولێر، ۲۰۰۹.
- د. عه‌ونی عه‌بدولره‌جمان سه‌بعای، میژووی ئەمەریکا (نۆی و هاوچه‌رخ)، وه‌رگی‌پانی: د. محمد عبدالله کاکه‌سور، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی پۆژه‌لات، هه‌ولێر، ۲۰۱۰.
- فریشته نوری، میژووی گۆرانکاری کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی ئەمەریکا، وه‌رگی‌پانی: هه‌ورمان فه‌ریق کریم، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی خانی، ده‌وک، ۲۰۰۷.
- د. فضل الله قورهبیش، میژووی ئەمەریکا سیاسی - ئابووری - جوگرافی، وه‌رگی‌پانی: عه‌لی حاجی زه‌لمی، چاپخانه‌ی پۆژه‌لات، هه‌ولێر، ۲۰۱۱.
- قیان مه‌جید، سیستمی حزبی له ئەمەریکا و کاریگه‌ری له‌سه‌ر سیستمی حکوهرانی ده‌وله‌ته‌که‌ چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی بینایی، ۲۰۰۸.

کتیب به زمانی عه‌ره‌بی

- الان نیقینز و هنری ستیل کوماچر، موجز تاریخ الولايات المتحدة، الجزء الثاني، ترجمة: محمد بدرالدين خليل، دار المعارف بمصر، ۱۹۷۶.
- خلیل علی موراد و اخرون، دراسات في التاريخ الاوروبي الحديث والمعاصر، الموصل، مؤسسة دار الكتب للطباعة والنشر، ۱۹۸۸.
- ستیفن فنسنت بنیه، امریکا، ترجمة: عبدالعزيز عبدالمجيد، مكتب الولايات المتحدة للاستعمالات، القاهرة، ۱۹۴۵.
- د. صلاح احمد هريدي، دراسات في التاريخ الامريكي، دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، الاسكندرية، ۲۰۰۰.
- د. عبدالعزيز سلیمان و د. عبدالمجید نعه‌عی، تاریخ الولايات المتحدة الاميركية الحديث، دار النهضة العربية، بيروت، ۱۹۷۳.
- د. عبدالعزيز سلیمان نوار ود. محمود محمد جمال الدين، تاريخ الولايات المتحدة الاميركية من القرن السادس عشر حتى القرن العشرين، دار الفكر العربي، مصر، ۱۹۹۹.
- كلود جوليان، الحكم و التاريخ او مئتا عام من تاريخ امريكا، ترجمة: نخلة كلاس، الطيبة الثانية، دار خلاس للدراسات و الترجمة والنشر، ديمشق، ۱۹۸۹.
- كمال مظهر احمد، اضواء على قضايا دولية في الشرق الاوسط، بغداد، دار الحرية للطباعة، ۱۹۷۸.
- د. ناهد ابراهيم دسوقي، دراسات في التاريخ الامريكي، دار المعرفة الجامعية، مصر، ۱۹۹۸.

کتیب به زمانی ئینگلیزی

Chares Seymour, Wilson and the World War, 2007.
N. Asokan, a study of American History, THE MOTHER SERVICE SOCIETY.

ئینته‌رنیٲ

- http://ar.wikipedia.org/wiki/ويلسون_وودرو
- <http://www3.davidson.edu>
- <http://millercenter.org/president/Wilson>
- http://press.princeton.edu/about_pup/puphist.html

<http://www.virginia.edu> □

www.jnu.edu.

<http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/WilsonWoodrow/index.html> □

<http://www.brynmawr.edu> □

www.wesleyan.edu □

<http://www.dhm.de/lemo/html/biografien/WilsonWoodrow/index.html>.

<http://millercenter.org/president/Cleveland> □

<http://ency.algeria.com> □

<http://iipdigital.usembassy.gov> (رودولف جاي، أربريتز، قانون شيرمان لمنع الاحتكار للعام ١٨٩٠) □

Wilson's Fourteen Points. An Address to a Joint Session of Congress. □

□